

OMRON

MODEL S8VS(480W) SWITCHING POWER SUPPLY

EN INSTRUCTION MANUAL

DE Bedienungsanleitung

FR Manuel d'instructions

Thank you for purchasing the S8VS-48024□□. This Instruction Manual describes the functions, performance, and application methods required to use the S8VS-48024□□.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des S8VS-48024□□. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Funktionen, Leistungen und Anwendungsmethoden, die für den Betrieb des S8VS-48024□□ erforderlich sind.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de la S8VS-48024□□. Ce manuel d'instructions apporte une description des fonctions, des performances et des méthodes d'application nécessaires à son utilisation.

OMRON Corporation
©All Rights Reserved

Key to Warning Symbols

CAUTION Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or in property damage.

- Warning Symbols
- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not disassemble, modify, or repair the Product or touch the interior of the Product.
- Minor burns may occasionally occur. Do not touch the Product while power is being supplied or immediately after power is turned OFF.
- Minor fires may occasionally occur. Tighten terminal screws to a torque of 9.6 in. lb. (1.08 N·m) so that they do not become loose.
- Minor injury due to electric shock may occasionally occur. Do not touch the terminals while power is being supplied. Always close the terminal cover after wiring.
- Minor electric shock, fire, or Product failure may occasionally occur. Do not allow any pieces of metal or conductors or any clippings or cuttings resulting from installation work to enter the Product.
- Working voltage can be 370V max. inside. This voltage can be also available 30s after the switch off.

EN Precautions for Safe Use

- (1) Installing/Storage Environment
1. Store the product with ambient temperature -25 to +65°C, and relative humidity 25 to 90%.
2. Only for S8VS-48024□□ To maintain the function of the Maintenance forecast monitor function during storage over an extended period of time, satisfy the following conditions.
- Store the product with temperature -25 to +30°C and humidity 25 to 70% if the storage period exceeds three months.
3. The internal parts may occasionally deteriorate and be broken due to adverse heat radiation depending on the mounting status. The maintenance forecast monitor function may not work correctly. Do not use the product in any way other than the standard mounting direction (Fig. 3).
4. The internal parts may occasionally be deteriorated or broken. Do not use the product in the condition over the derating (at the 1/3 portion of derating curve). (Fig. 5)
5. Use the product where the relative humidity is 25 to 85%.
6. Avoid places where the product is subjected to direct sunlight.
7. Avoid places where the product is subjected to penetration of liquid, foreign substance, or corrosive gas.
8. Avoid places subject to shock or vibration.
A device such as a contact breaker may be a vibration source. Set the Power Supply as far as possible from possible sources of shock or vibration.
9. If there is a possibility that the Unit will be subjected to vibration or impact, metallic filings may be generated by vibration. In this situation, use a metal DIN Rail.
10. If the Power Supply is used in an area with excessive electronic noise, be sure to separate the Power Supply as far as possible from the noise sources.
11. The internal parts may occasionally deteriorate and be broken due to adverse heat radiation. Do not loosen the screw on the side face of the main body.
(2) Arrangement/Wiring
1. Connect the ground completely. A protective earthing terminal stipulated in safety standards is used. Electric shock or malfunction may occur if the ground is not connected completely.
2. The light ignition may possibly be caused. Ensure that input and output terminals are wired correctly.
3. Use the following material to the wire to be applied to the product for preventing from the occurrence of the smoking or ignition caused by the abnormal load.
Terminal Recommended Wire Type Torque
Input (AC) AWG14 to 16 (1.309 to 2.081 mm²) (S8VS-48024□□-F, wires to be stripped: 11mm) 9.6 in. lb. (1.08 N·m) (Except for S8VS-48024□□-F)
Output AWG14 (2.081mm²) (S8VS-48024□□-F, wires to be stripped: 11mm) 9.6 in. lb. (1.08 N·m) (Except for S8VS-48024□□-F)
Alarm output AWG18 to 26 (0.281 to 0.823 mm²) (wires to be stripped: 5 to 10 mm) 1.08 N·m (S8VS-48024□□-F)

Table with columns: Terminal, Recommended Wire Type, Torque. Includes notes on recommended wire gauge and temperature.

Key to Warning Symbols

CAUTION 若未能正確使用產品, 危險時恐會造成程度中等程度或物質上的損害。

輸入額定電壓: 100-240 V~, 50/60Hz
輸出額定電壓: 24 VDC
輸出額定電流: 20 A

Key to Warning Symbols

CAUTION 若未能正確使用產品, 危險時恐會造成程度中等程度或物質上的損害。

輸入額定電壓: 100-240 V~, 50/60Hz
輸出額定電壓: 24 VDC
輸出額定電流: 20 A

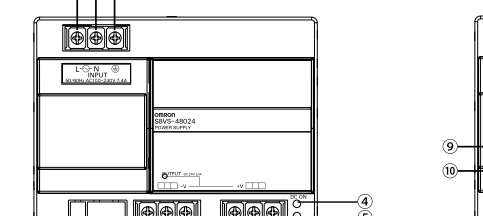
EN Suitability for Use

OMRON Companies shall not be responsible for conformity with any standards, codes or regulations which apply to the combination of the Product in the Buyer's application or use of the Product. At Buyer's request, OMRON will provide applicable third party certification documents identifying ratings and limitations of use which apply to the Product. This information is not sufficient for a complete determination of the suitability of the Product in combination with the end product, machine, system, or other application or use. Buyer shall be solely responsible for determining appropriateness of the particular Product with respect to Buyer's application, product or system. Buyer shall take application responsibility in all cases.

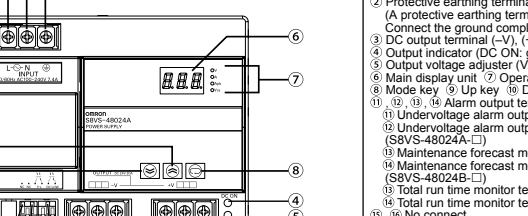
警告使用者
這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成對頻干擾。
在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

警告使用者
這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成對頻干擾。
在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

EN Nomenclature / Bezeichnungen / Nomenclature



DE Bezeichnungen



Leitfaden für die Warnhinweise

VORSICHT Weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung eines Hinweises zu kleineren bis miderschweren Verletzungen, zu Schäden am Produkt oder zur fehlerhaften Funktion des Produktes führen kann.

- Sicherheitshinweise
- Das Gerät sollte nicht demontiert, geändert oder repariert werden. Fassen Sie auch nicht in das Innere des Gerätes. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
- Dabei besteht die Gefahr leichter Verbrennungen. Das Produkt nicht beim Einschalten und nicht unmittelbar nach dem Ausschalten berühren.
- Gelegentlich kann ein Brand entstehen. Ziehen Sie die Schraubklemmen mit dem spezifizierten Drehmoment (1,08 N·m) an.
- Berühren Sie während der Stromzufuhr nicht die Klemmen. Schließen Sie nach Beendigung der Verklebung des Klemmenabstellers. Durch elektrische Schläge können geringfügige Verletzungen auftreten.
- Achten Sie darauf, dass keine Leit- und Leittabletsable oder Späne, die bei der Installation entstanden sind, in das Gerät gelangen. Es können gelegentlich geringe elektrische Schläge, Brände oder Geräteausfälle auftreten.
- Die interne Betriebsspannung kann 370 V betragen. Diese Spannung kann auch 30 Sekunden nach dem Ausschalten vorliegen.

DE Sicherheitsmaßnahmen

- (1) Installation/Lagerung
1. Lagern Sie das Produkt bei Raumtemperaturen zwischen -25 bis +65°C, mit einer relativen Feuchte von 25 bis 90%.
2. (Nur für S8VS-48024□□) Zum Bewahren der Funktion der Wartungsvorhersage-Funktion bei längerem Lagerungszeitraum muss das Produkt mit folgenden Bedingungen erfüllt sein.
- Das Produkt muss mit Temperaturen von -25 bis +30°C und 25 bis 70% Feuchte gelagert werden, wenn der Lagerungszeitraum drei Monate überschreitet.
3. Die inneren Bauteile können beeinträchtigt und zerstört werden, wenn auf ungewünschte Weise Wärme einstrahlt. Die Restleistungszugabe an der Frontfläche des Produktes (Fig. 3) ist nicht korrekt. Dieses Produkt nicht in anderer Weise als im Standard-Einbaudesign montieren.
4. Die inneren Bauteile können sich gelegentlich verschlechtern oder anderweitig versagen. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Verschlechterung oder ein Defekt vorliegt (Fig. 3) der Verschlechterungskurve).
Für UL508 Listing, Umgebungstemperatur entsprechend (Surrounding Air Temperature) 40°C
Verwenden Sie das Produkt bei einer relativen Feuchte zwischen 25 bis 85%.
5. Vermeiden Sie bitte direkte Sonneneinstrahlung auf das Netzteil.
6. Vermeiden Sie bitte direkte Sonneneinstrahlung auf das Netzteil.
7. Vermeiden Sie bitte Orte, an denen das Netzteil chemischen Lösungen, fremden Substanzen oder korrosiven Gasen ausgesetzt ist.
8. Nicht an Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind, montieren. Achten Sie besonders darauf, dass das Netzteil so weit entfernt wie möglich von einer Vibrationsquelle oder stromführenden Leitungen angebracht wird.
9. Wenn die Einheit Vibrationen ausgesetzt ist, können Metallspäne durch Abrieb erzeugt werden. Verwenden Sie in dieser Situation eine DIN-Schiene als Metall.
10. Wenn das Netzteil an einem Ort montiert sollte an dem starke elektrische oder elektronische Störungen auftreten können muss für ausreichende Abschirmung gesorgt sein.
11. Die internen Bauteile können durch Wärmeabstrahlung beschädigt oder zerstört werden. Nicht die Schraube an der Seitenfläche des Hauptgehäuses lösen.
(2) Verdrahtung
1. Führen Sie die Erdung immer vollständig aus. Es wird eine Schutzerdungsklemme verwendet, die den Geräteschutzstandard festlegt. Wurde die Erdung nicht vollständig ausgeführt, können elektrische Schläge oder Fehlfunktionen auftreten.
2. Dabei besteht möglicherweise die Gefahr der Entstehung von Bränden. Stellen Sie sicher, dass alle Eingangs- und Ausgangsklemmen richtig verdrahtet sind.
3. Wenn die Einheit Vibrationen ausgesetzt ist, können Metallspäne durch Abrieb erzeugt werden. Verwenden Sie in dieser Situation eine DIN-Schiene als Metall.
4. Zur Einhaltung der Anforderungen des UL ist ein Anschluss eines Nebenschaltkreises eine Ugelstische Sicherung ohne Verzögerung (max. 20A) erforderlich. Ein 240V-Nebenschaltkreis erfordert 2 Sicherungen, je eine pro Leitung.
5. Die Klemmenabstößer sind fest mit dem Produkt verbunden. Die Festzischen des Produktes nicht mit einem Kraftsatz von mehr als 10 N niedergedrückt werden.
6. Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Produktes bevor es an die Stromversorgung angeschlossen wird.
7. (Nur für S8VS-48024□□) Bitte nicht mehr als eine Leitung pro Klemme einführen.
8. (Nur für S8VS-48024□□) Setzen Sie ein Werkzeug in das Werkzeugführungsloch ein, um ein EIA-Kabel einzuführen oder zu entfernen. Nachdem ein Kabel angeschlossen wurde, überprüfen Sie, ob es fest angeschlossen ist. Führen Sie niemals ein Kabel in das Werkzeugführungsloch ein.
(3) Einstellung der Ausgangsspannung
1. Der potentiometer zur Reglung der Tension de sortie (V.ADJ.) pourrait être endommagé.
2. N'ajoutez pas de fil supplémentaire à la borne de sortie.
3. Ne pas dépasser la tension de sortie nominale et le courant de sortie nominal ne soient pas dépassés après le réglage de la tension de sortie.

Table with columns: Klemme, Empfohlener Kabeltyp, Drehmoment. Includes notes on wire gauge and temperature.

DE Vorsichtsmaßnahmen zum Gebrauch des Gerätes

OMRON ist nicht für Übereinstimmung mit Normen, Vorschriften oder Regularien verantwortlich, die für die Kombination von Produkten in der Kundenanwendung oder Verwendung des Produktes gelten. Führen Sie alle erforderlichen Schritte aus, um die Eignung des Produktes für die Anlagen, Geräte und Ausrüstungen, in denen es verwendet werden soll, zu überprüfen.

EN Precautions for Correct Use

Mounting
- Mounting Direction
Standard Mounting (Fig. 2) Valid
Horizontal Mounting (Fig. 3) Invalid
Others Mounting Invalid

Mounting Space
Install the power supply so that the air flow circulates around the power supply, as the power supply is designed to radiate heat by means of natural air flow.

Derating Curve
* 5 Under reduced voltage conditions : 85 to 95 VAC
* 6 Normal operating voltage : 100 to 264 VAC
(Voltage tolerance : 95 to 264 VAC)

Notes
1. Natural air circulation is limited, use forced air cooling to prevent overheating.
2. The peripheral temperature is specified at the place 50 mm downward from the main body of the power supply.
3. In the case of reducing the upper and lower attaching space to under 75mm, use the power supply applying the derating curve (Fig. 5) with the curve lowered by 1°C for every 5mm of attaching space.
4. Input Voltage Tolerance: 85 to 264 VAC
5. Parallel Operation: The product is not designed for parallel operation.
6. Output Voltage Adjustment: Default Setting: Set at the rated voltage. Adjustable Range: Adjustable with "V.ADJ." (5) on the front surface of the product from -10% to +15% of the rated output voltage. Turning clockwise increases the output voltage, and turning counterclockwise decreases the output voltage.

Notes
1. If the output voltage is adjusted to less than 20V (factory setting), the undervoltage alarm function may be activated. (Only for S8VS-48024□□-F)
2. Do not exceed the rated output capacity and current after adjusting the output voltage.
3. The output voltage may increase beyond the allowable voltage range when the operation is performed for "V.ADJ." (5). When adjusting the output voltage, check the output voltage of the power supply and be sure that the load is not destroyed.

Notes
1. Sudden switching of 3000VAC may possibly cause a voltage surge, damaging the power supply. Increase/decrease test voltage gradually.
2. Be sure to short-circuit all the output terminals and the output terminal of the power supply to protect the power supply from damage.

Notes
1. Insulation Resistance Test: When testing the insulation resistance of the power supply, use a DC ohmmeter at 500 VDC. Note: Be sure to short-circuit all the output terminals and the Alarm output Terminals of the power supply to protect the power supply from damage.

DE Maßnahmen für korrekten Anwendung

Montage
- Montageart
Standard Montage (Fig. 2) Zulässig
Horizontale Montage (Fig. 3) ist unzulässig
Andere Montagearten ist unzulässig

Leistungsleistung
Die Leistungsleistung muß so montiert werden, dass genügend Kühlung durch Luftstrom um die Leistungsleistung herum gewährleistet ist.
Die Leistungsleistung gibt die Hitze durch den natürlich kühlenden Luftstrom ab.
* 1 Durchführöffnung Luftstrom: * 2 75 (mm) oder mehr * 3 75 (mm) oder mehr * 4 20 (mm) oder mehr
Leistungstemperaturkurve
* 5 Eingangsspannungsbereich : 85 bis 95 VAC * 6 Eingangsspannungsbereich : 95 bis 264 VAC
Anmerkung:
1. Wenn die natürliche Luftführung nicht ausreichend, nehmen Sie bitte eine Zwangskühlung vor. Damit schützen Sie das Gerät vor Überhitzung.
2. Die Umgebungstemperatur ist an der Stelle von 50 mm unterhalb des Hauptkörpers der Leistungsleistung bestimmt.
3. Bei Verringerung des oberen und unteren Anbringungsplatzes unter 75 mm, die Betriebsstromversorgung mit der Leistung-Temperaturkurve (Fig. 5) mit der Kurve um 1°C verringert für jede 5 mm Platzverringerung verwenden.

Notes
1. The peak current limiter will operate after the peak current flows for 2 seconds, preventing the peak current from flowing.
2. A period of 60 seconds must pass before the peak current can flow again.
3. The peak current limiter will prevent the peak current from flowing if the input voltage range is 100 to 120 VAC.

Notes
1. In case there is No Output Voltage: The possible cause for no output voltage may be the presence of an overload or overvoltage condition, or may be due to the functioning of a latching protective device. The latching protection may operate if a large amount of surge voltage such as a lightning surge occurs while turning on the power supply. Attempt to clear the overvoltage or latching protection function: Turn the power supply on/off, and leave it off for at least 3 minutes. Then turn it on again to see if this clears the condition.

Notes
1. In case there is No Output Voltage: The possible cause for no output voltage may be the presence of an overload or overvoltage condition, or may be due to the functioning of a latching protective device. The latching protection may operate if a large amount of surge voltage such as a lightning surge occurs while turning on the power supply. Attempt to clear the overvoltage or latching protection function: Turn the power supply on/off, and leave it off for at least 3 minutes. Then turn it on again to see if this clears the condition.

Notes
1. Sudden switching of 3000VAC may possibly cause a voltage surge, damaging the power supply. Increase/decrease test voltage gradually.
2. Be sure to short-circuit all the output terminals and the output terminal of the power supply to protect the power supply from damage.

Notes
1. Insulation Resistance Test: When testing the insulation resistance of the power supply, use a DC ohmmeter at 500 VDC. Note: Be sure to short-circuit all the output terminals and the Alarm output Terminals of the power supply to protect the power supply from damage.

FR Precaution d'usage pour une utilisation correcte

Montage
- Sens de montage
Montage standard (Fig. 2) Valable
Montage horizontal (Fig. 3) Non valable
Autres types de montage Non valable

Espaces de montage
Installez le bloc d'alimentation de sorte que l'air circule autour du bloc d'alimentation, car le produit est conçu pour rayonner la chaleur au lieu par circulation naturelle de l'air.
* 1 Sens de circulation de l'air * 2 75 (mm) ou plus * 3 75 (mm) ou plus * 4 20 (mm) ou plus
Courbe de fonctionnement
* 5 Plage de tension d'entrée : 85 à 95 VCA
* 6 Plage de tension d'entrée : 95 à 264 VCA

Notes
1. Si la convection naturelle de l'air est faible, utilisez une ventilation forcée afin de prévenir toute surchauffe.
2. La température ambiante spécifiée est la température mesurée à 50 mm au-dessous du corps principal du bloc d'alimentation.

Notes
1. Si la convection naturelle de l'air est faible, utilisez une ventilation forcée afin de prévenir toute surchauffe.
2. La température ambiante spécifiée est la température mesurée à 50 mm au-dessous du corps principal du bloc d'alimentation.

Notes
1. Si la convection naturelle de l'air est faible, utilisez une ventilation forcée afin de prévenir toute surchauffe.
2. La température ambiante spécifiée est la température mesurée à 50 mm au-dessous du corps principal du bloc d'alimentation.

Notes
1. Si la convection naturelle de l'air est faible, utilisez une ventilation forcée afin de prévenir toute surchauffe.
2. La température ambiante spécifiée est la température mesurée à 50 mm au-dessous du corps principal du bloc d'alimentation.

Guide des symboles d'avertissement

PRECAUTION Indique les faits qui, si ces informations ne sont pas prises en compte, pourraient entraîner des blessures relativement graves ou légères, un dégat matériel ou des anomalies de fonctionnement.

- Indications de sécurité
- Un choc électrique mineur, un incendie ou une panne de l'appareil pourrait survenir. Ne démontez pas, ne modifiez pas, ne réparez pas l'appareil ni ne touchez jamais l'un de ses éléments internes.
- Risque occasionnel d'une légère brûlure. Ne pas toucher au produit pendant qu'il est sous tension ou immédiatement après la mise hors tension.
- Risque occasionnel d'incendie. Serrez la vis de borne selon le couple spécifié (1,08 N·m).
- Risque occasionnel de blessures légères suite à un choc électrique. Ne touchez pas les bornes lorsque le produit est sous tension. Référez-vous le capot de protection des bornes après le câblage.
- Risque occasionnel de léger choc électrique, d'incendie ou de panne du produit. Ne laissez pas entrer des morceaux de métal, des conducteurs, des chutes de copeaux générés lors du montage.
- La tension de travail peut être de 370 V max. à l'intérieur. Cette tension peut aussi être disponible 30 s après la coupure de courant.

FR Precaution d'usage pour la sécurité

- (1) Lieu d'installation/stockage
1. Lieu de sécurité dans un endroit où la température ambiante est de -25 à +65°C et l'humidité relative de 25 à 90%.
2. (Seulement pour S8VS-48024□□) Pour maintenir la fonction du monitor prévisionnel d'entretien pendant le stockage d'une durée prolongée, les conditions suivantes doivent être remplies:
- Stockez le produit à une température de -25 à +30°C et à une humidité de 25 à 70% si la durée de stockage dépasse trois mois.
3. Sinon, les composants internes pourraient être détériorés et endommagés à cause d'un mauvais dépôt de chaleur selon l'état de l'air ambiant. Le monitor prévisionnel d'entretien pourrait ne pas fonctionner correctement. Utilisez le produit qu'en montage standard.
4. Les éléments internes peuvent occasionnellement être détériorés ou déformés. Ne pas utiliser le système dans les conditions de chaleur excessive. Référez-vous le capot de protection des bornes après le câblage.
5. Utilisez le produit dans un endroit où l'humidité relative est de 25 à 85%.
6. Évitez les endroits exposés aux rayons directs du soleil.
7. Évitez les endroits exposés aux projections de liquides, gaz, corrosifs et substances ébouillantantes.
8. Évitez les endroits soumis aux chocs ou aux vibrations. En particulier, un dispositif tel qu'un nœud pouvant devenir source de vibration, placez le bloc d'alimentation le plus loin possible de la source de choc ou de vibration.
9. Si l'unité risque d'être soumise à des vibrations ou à des chocs, des fins métalliques sont susceptibles d'être générées par abrasion dans ce cas, utilisez un rail DIN métallique.
10. Si le bloc d'alimentation est utilisé en présence de trop de perturbations électroniques, éloignez-le le plus possible des sources de perturbations.
11. Une feuille obligatoire d'étiquetage et d'entretien des composants internes par suite d'un mauvais dégagement de chaleur. Ne desserrez pas la vis de la face latérale du corps principal.
(2) Disposition/Câblage
1. Assurez-vous d'une mise à la terre parfaite : une borne de mise à la terre définie par les normes de sécurité dans un pays donné. Si la mise à la terre n'est pas parfaite, cela peut provoquer un choc électrique ou des dysfonctionnements.
2. Risque éventuel d'un petit feu. Assurez-vous que les bornes d'entrée et de sortie sont correctement connectées.
3. Afin d'éviter que la fumée ou le feu ne soit causé aux niveaux du fil par une charge anormale, utiliser pour le fil les matériaux indiqués dans le tableau suivant.

Table with columns: Borne, Type de fil recommandé, Couple. Includes notes on wire gauge and temperature.

FR Conditions d'utilisation

OMRON ne sera pas responsable de la conformité avec toutes normes, codes ou règlements qui s'appliquent à l'association des produits dans l'application du client ou à l'utilisation du produit. Prendre toutes les mesures nécessaires pour déterminer l'adéquation du produit vis-à-vis des systèmes, machines et équipements avec qui il sera utilisé.

EN Contact address
OMRON ELECTRONICS LLC
OMRON CANADA INC.
UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
進口商 台湾歐姆龍股份有限公司
Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON EUROPE B.V.
GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.

DE Kontakt Adresse
Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON EUROPE B.V.
GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.

FR Adresse du contact
OMRON ELECTRONICS LLC
OMRON CANADA INC.
UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
進口商 台湾歐姆龍股份有限公司
Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON EUROPE B.V.
GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.

FR Adresse du contact
OMRON ELECTRONICS LLC
OMRON CANADA INC.
UNITED KINGDOM
OMRON ELECTRONICS LTD.
進口商 台湾歐姆龍股份有限公司
Europe/Middle East Asia/Africa/Russia
OMRON EUROPE B.V.
GERMANY
OMRON ELECTRONICS G.m.b.H.
FRANCE
OMRON ELECTRONICS S.A.S.

